

**NARIADENIE RADY (ES) č. 2585/2001****z 19. decembra 2001,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1493/1999 o spoločnom organizovaní trhu s vínom**

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 37,

so zreteľom na návrh Komisie <sup>(1)</sup>,so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu <sup>(2)</sup>,so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(3)</sup>,

keďže:

- (1) Viaceré členské štáty presadzujú aktívnu politiku generačnej výmeny v poľnohospodárskom sektore. Táto politika sa osvedčila najmä v sektore vína, kde je veľmi potrebné získať mladých pestovateľov.
- (2) Aby sa zjednodušilo uplatňovanie tejto politiky v sektore vína a až do implementácie systému rezerv výsadbových práv, by sa mali prijať opatrenia pre možnosť nových výsadbových práv udelených mladým farmárom, ktorí by prichádzali do úvahy pre systém dočasnej pomoci pri reštrukturalizácii zavedený nariadením (ES) 1493/1999 <sup>(4)</sup>. Táto možnosť by mala byť uznaná aj pre nové výsadbové práva udelené v rámci bývalých plánov materiálneho zlepšenia uvedených v nariadení Rady (ES) 950/97 z 20. mája 1997 o zvýšení efektívnosti poľnohospodárskych štruktúr <sup>(5)</sup> s cieľom zjednodušiť prechod od predchádzajúcich mechanizmov.
- (3) Nariadenie (ES) 1493/1999 by preto malo byť zmenené a doplnené a niektoré chyby by mali byť opravené,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

---

<sup>(1)</sup> Ú.v. ES C 270 E, 25. 9. 2001, s. 101.

<sup>(2)</sup> Stanovisko poskytnuté 11. decembra 2001 (ešte nepublikované v Úradnom vestníku).

<sup>(3)</sup> Ú.v. ES C 311, 7. 11. 2001, s. 64.

<sup>(4)</sup> Ú.v. ES L 179, 14. 7. 1999, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) 2826/2000 (Ú.v. ES L 328, 23. 12. 2000, s. 2).

<sup>(5)</sup> Ú.v. ES L 142, 2. 6. 1997, s. 1.

Nariadenie (ES) 1493/1999 sa týmto mení a dopĺňa nasledovne:

1. K článku 11(3) sa pridáva nasledovný pododsek:

'Zahŕňa nové výsadbové práva udelené v rámci plánov materiálneho zlepšenia uvedených v nariadení Rady (ES) 950/97 a práva udelené mladým farmárom v priebehu hospodárskych rokov 2000/2001, 2001/2002 a 2002/2003.'

2. Bod (b) v druhom pododseku článku 15 sa nahrádza nasledovným:

'(b) ustanovenia, ktorými sa riadi uplatňovanie výsadbových práv vo všeobecnosti a nových výsadbových práv udelených v rámci plánov materiálneho zlepšenia a mladým farmárom pri implementácii programov;'

3. Článok 44(1) sa nahrádza nasledovným:

'1. Spomedzi výrobkov spadajúcich pod kódy CN 2204 10, 2204 21 a 2204 29 môžu byť na území spoločenstva ponúkané alebo dodávané pre priamu ľudskú spotrebu len likérové vína, šumivé vína, sýtené šumivé vína, perlivé vína, sýtené perlivé vína, akostné vína v ur, stolové vína, vína získané z prezretého hrozna a prípadne, bez ohľadu na článok 45, legálne dovážané vína.'

4. Príloha VII sa mení a dopĺňa nasledovne:

(a) Tretia zarážka časti A(2)(b) sa nahrádza nasledovným textom:

'- jeden z nasledovných názvov, za podmienok, ktoré majú byť určené: „Landwein“, „vin de pays“, „indicazione geografica tipica“, „ονομασία κατά παράδοση“, „οίνοσ τοπικός“, „vino de la tierra“, „vinho regional“, „regional wine“, alebo „landwijn“; tam, kde je použitý takýto názov, sa nevyžadujú slová „stolové víno“;'

(b) Odsek 2 časti C sa nahrádza nasledovným textom:

'Bez obmedzenia platnosti opatrení pre harmonizáciu zákonov, možnosť členských štátov povoliť:

- používať názvy „víno“ alebo „perlivé víno“ sprevádzané názvom ovocia vo forme zloženého názvu na opísanie produktu získaného prekvasením ovocia iného ako hrozno,
- iné zložené názvy vrátane slova „víno“

však nemá byť ovplyvnená odsekmi 1(a) a 3(c).'

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť nasledujúci deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2001

*Za Radu*

*predseda*

A. NEYTS-UYTTEBROECK

---